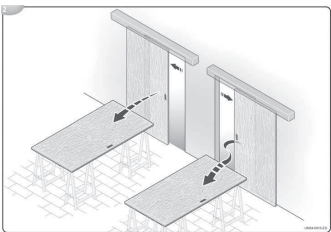
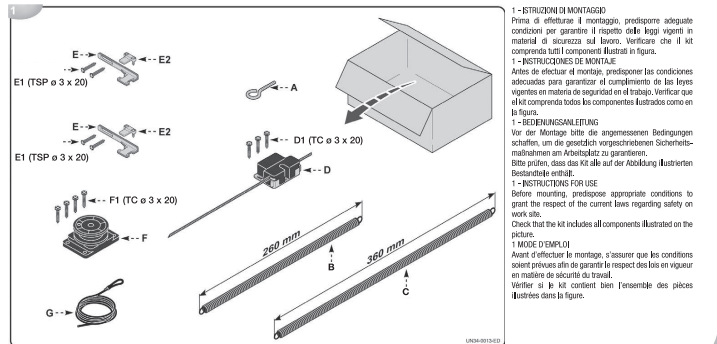




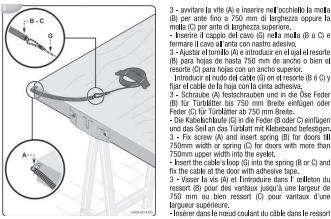
www.k-group.com

- Via Plane, 90 - 47853 Coriano (RN) - ITALY - Tel: +39 0541 657040 - Fax: +39 0541 658211
- PL. MOLÍ DEN XEC NAVE n.º 3-3/6 - /c/ Hall d' en Xec, n.º 49/55 C.P. 08291 Ripollat - (Barcelona) - ESPAÑA - Tel: +34 93 591 0410 - Fax: +34 93 591 0458
- Am Pfahlgraben 4-10 - 35415 Pöhlheim-Garthebach - DEUTSCHLAND - T +49 (0) 6404-69775-0 - F +49 (0) 6404-69775-11
- Saint Georges de Reims (69830) - 635 Boulevard Napoléon Boullanger - FRANCE - Tel: +33-474099319 - Fax: +33-474099392
- 109052, c. Moskva, yn. Henerogopoznan, A. 50 - PDCCPR - Tav/okaz +7 (495) 287-16-08

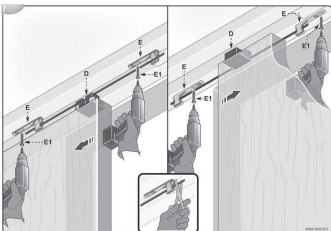
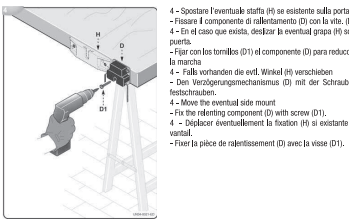
KIT CHIUSURA SCORREVOLE AUTOMATICA PER ESTERNO MURO
KIT CIERRE CORREDERO AUTOMÁTICO PARA PARED EXTERIOR
KIT FÜR DIE AUTOMATISCHE SCHLISSUNG VON VOR DER WAND LAUFENDEN SCHIEBETÜREN
SELF CLOSING KIT FOR DOORS SLIDING OUTSIDE THE WALL
KIT DE FERMETURE AUTOMATIQUE POUR PORTES COULISSANTES EN APPLIQUE



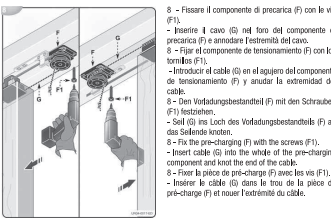
2 IMPORTANTE Appoggiare l'anta su di un piano di lavoro e fissarla opportunamente per evitare movimenti nel montaggio.
 Appoyar la porta como se indica en la figura para obtener la misma disposicion de montaje.
 Per fissata collocazione dei componenti consultare il foglio tecnico di montaggio allegato.
2 IMPORTANTE Apoyar la hoja sobre una superficie de trabajo y fijarla para evitar movimientos durante el montaje.
 Apoyar la hoja como se indica en la figura para obtener la misma disposicion de montaje.
 Para la correcta colocación de los componentes consultar el folleto técnico de montaje adjunto.
2 WICHTIG Das Türblatt auf eine Arbeitsoberfläche legen und entsprechend festzuschrauben, um Bewegungen während der Montage zu vermeiden.
 Das Türblatt auf der Abbildung gezeigt legen.
NOTE: Put the door on a work bench and fix appropriately in order to avoid movements during the assembling.
2 IMPORTANT
 Posez le vantail sur un support et le bloquez de façon à éviter tout déplacement.
 Posez le vantail suivant le dessin.
 Pour le montage, suivre les instructions de la notice.



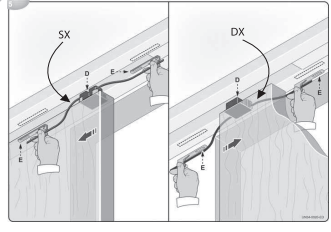
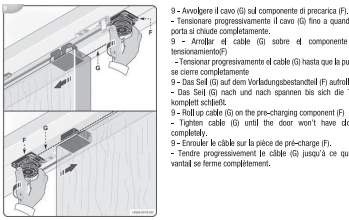
3 - avvitare la vite (A) e inserire nell'occhiello la molla (B) per unire fino a 250 mm di lunghezza oppure la molla (C) per anta di lunghezza superiore.
 - Insertar el cable (B) en el resorte (A) e introducir el resorte (B) para hojas con un ancho superior a 750 mm o bien el resorte (C) para hojas con un ancho inferior a 750 mm.
3 - Schraube (A) festschrauben und die Feder (B) für Türblätter bis 750 mm Breite einfügen oder Feder (C) für Türblätter ab 750 mm Breite einfügen.
 - Die Feder (B) oder die Feder (C) einfügen und die Seil an das Türblatt mit Momententasteigen.
3 - Fix screw (A) and insert spring (B) for doors III 750mm width or spring (C) for doors with more than 750mm upper width into the eyelet.
 - Insert the cable (B) into the spring (B) or (C) and fix the cable at the door with adhesive tape.
3 - Visser la vis (A) et introduire dans l'œillet du ressort (B) pour des vantaux jusqu'à une largeur de 750 mm ou bien ressort (C) pour vantaux d'une largeur supérieure.
 - Insérer dans le trou du câble du câble dans le ressort (B) et (C) et fixer le câble au vantail avec du ruban adhésif.



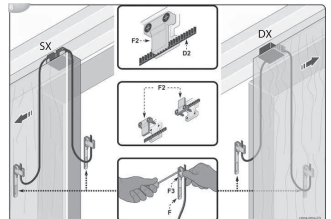
7 IMPORTANTE Montare la cinghia parallela al binario e allineata correttamente ai componenti (E) e al componente di regolamento (D).
 - Fissare il componente (E) con le viti (E1).
 - Tagliare la cinghia in eccesso.
7 IMPORTANTE Montar la correa paralela a la guía y alinearla correctamente a los componentes (E), y al componente para la reducción de la marcha (D).
 - Fijar los componentes (E) con los tornillos (E1).
 - Cortar la correa en exceso.
7 WICHTIG Den Riemen parallel zur Schiene und exakt ausgerichtet an die Bestandteile (E), an den Veröhrungsmechanismus (D) montieren.
 - Die Bestandteile (E) mit den Schrauben (E1) festziehen.
 - Den überbleibenden Riemen schneiden.
NOTE: Mount the belt parallel to the track and exactly aligned to the components (E) and to the relating component (D).
 - Fix component (E) with screws (E1).
 - Cut the exceeding belt.
7 IMPORTANT: Monter la courroie en parallèle du rail et aligner correctement aux pièces (E) et la pièce de réglagement (D).
 - Fixer les pièces (E) avec les vis (E1).
 - Couper la courroie en excès.



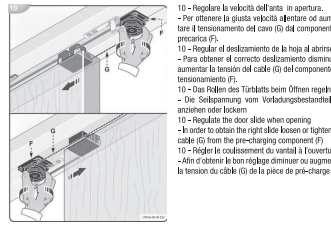
8 - Fissare il componente di precarica (F) con le viti (F1).
 - Insertar el cavo (G) nel foro del componente di precarica (F) e annodare l'estremità del cavo.
8 - Fijar el componente de tensamiento (F) con los tornillos (F1).
 - Introducir el cable (G) en el agujero del componente de tensamiento (F) y anudar la extremidad del cable.
8 - Den Vorladungsbestandteil (F) mit den Schrauben (F1) festziehen.
 - Sell (G) ins Loch des Vorladungsbestanteils (F) an das Seilende knoten.
8 - Fix the pre-charging (F) with the screws (F1).
 - Insert cable (G) into the whole of the pre-charging component and knot the end of the cable.
8 - Fixer la pièce de pré-charge (F) avec les vis (F1).
 - Insérer le câble (G) dans le trou de la pièce de pré-charge (F) et nouer l'extrémité du câble.



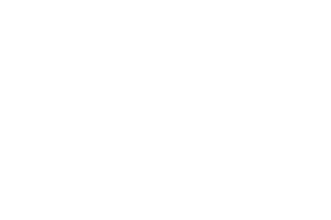
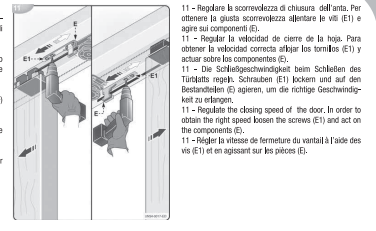
5 - Allentare i morsetti dei componenti (E).
 - Allinear la cinghia nei componenti (E) e posizionarla sul traverso per disporre la cinghia tesa e correttamente allineata in altezza con il componente di regolamento (D).
5 - Ajustar las abrazaderas de los componentes (E) y posicionarlas sobre el traviesa para que la correa quede tensa y correctamente alineada en altura con el componente para la reducción de la marcha (D).
5 - Die Klammern der Bestandteile lockern (E).
 - Den Riemen der Bestandteile (E) entlang und auf dem Balken positionieren. Den Riemen in der Höhe an den Veröhrungsmechanismus (D) anpassen und ausrichten.
5 - Loosen clamps of the components (E).
 - Insert the belt of components (E) and put them on the beam to dispose the tightened and aligned belt at the same height of the relating component (D).
5 - Desserrer les serras-joints (E).
 - Insérer la courroie dans les serras-joints (E) et la positionner sur la traverse pour poser la courroie tendue et aligner dans la hauteur avec la pièce de réglagement (D).



6 - Accoppiare i denti della cinghia (D2) con i denti dei morsetti (F2).
 - Orientare i morsetti (F2) come in figura per evitare che le viti interfaccino con la cinghia.
6 - Combinar los dientes de la correa (D2) con los dientes de las abrazaderas (F2).
 - Orientar las abrazaderas (F2) como en la figura para evitar que los tornillos interfieran con la correa.
6 - Die Zähne des Riemens (D2) mit den Zähnen der Klammern (F2) verbinden.
 - Die Klammern (F2) wie auf der Abbildung positionieren, um zu vermeiden, dass die Schrauben auf den Riemen eingreifen.
 - Den Riemen in den Bestandteilen (F) mit den Schrauben (F) festziehen.
6 - Combine the cog of the belt (D2) with the cog of the clamps (F2).
 - Orientate the clamps (F2) as illustrated in order to avoid interferences between the belt and the screws.
6 - Fix the belt with the screws to the components (F2).
6 - Ajuster les dents de la courroie (D2) avec les dents des serras-joints (F2).
6 - Orienter les serras-joints (F2) comme indiqué dans la figure afin d'éviter que les vis s'abiment la courroie.
 - Fixer la courroie dans les pièces (F) avec les vis (F2).

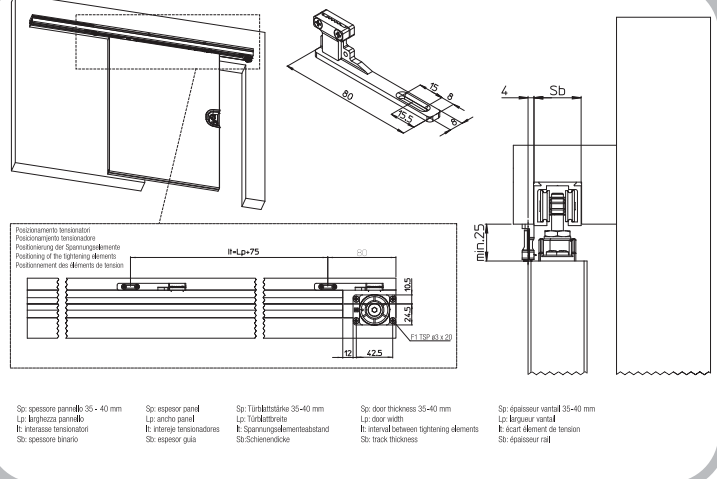
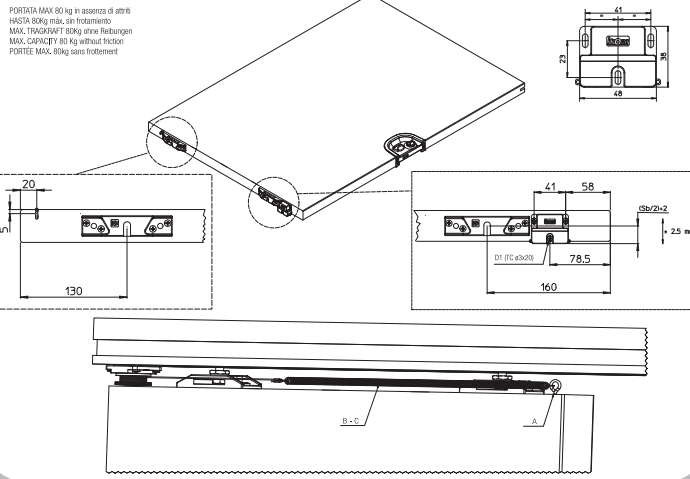


10 - Regolare la velocità dell'anta in apertura.
 - Per ottenere la giusta velocità regolare ed aumentare il tensionamento del cavo (G) del componente di precarica (F).
10 - Regular el deslizamiento de la hoja al abrirse.
 - Para obtener el correcto deslizamiento disminuir o aumentar la tensión del cable (G) del componente de tensamiento (F).
10 - Das Rillen des Türblatts beim Öffnen regeln.
 - Die Seilspannung zum Vorladungsbestandteil (F) anpassen oder lockern.
10 - Regular the door slide when opening.
 - In order to obtain the right slide loosen or tighten the cable (G) from the pre-charging component (F).
10 - Régler le coulissement du vantail à l'ouverture.
 - Afin d'obtenir le bon réglage diminuer ou augmenter la tension du câble (G) de la pièce de pré-charge (F).



11 - Regolare la scorrevolezza di chiusura dell'anta. Per ottenere la giusta scorrevolezza allentare le viti (E1) e regolare il componente (E).
11 - Regular la velocidad de cierre de la hoja. Para obtener la velocidad correcta aflojar los tornillos (E1) y actuar sobre los componentes (E).
11 - Die Schlösselgeschwindigkeit beim Schließen des Türblatts regeln. Schrauben (E1) lockern und auf den Bestandteilen (E) agieren, um die richtige Geschwindigkeit zu erlangen.
11 - Regular the closing speed of the door. In order to obtain the right speed loosen the screws (E1) and act on the components (E).
11 - Régler la vitesse de fermeture du vantail à l'aide des vis (E1) et agissant sur les pièces (E).

PORTATA MAX 80 kg in assenza di attriti
 HASTA 80kg máx. sin fricción
 MAX. THROUGHPUT 80kg ohne Reibungen
 MAX. CAPACITY 80 kg without friction
 PORTÉE MAX. 80kg sans frottement



- Sp: spessore pannello 35-40 mm / Lp: larghezza pannello / L: spessore pannello / Sp: spessore panel / Lp: ancho panel / L: intarsio tensador / Sp: spessore guía
- Sr: Türblattstärke 35-40 mm / Lp: Türblattbreite / L: Sparrungselementabstand / Sr: Schienenbreite
- Sr: door thickness 35-40 mm / Lp: door width / L: interval between tightening elements / Sr: track thickness
- Sr: espaisseur vantail 35-40 mm / Lp: largeur vantail / L: écart élément de tension / Sr: épaisseur rail